



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Czujnik gazu i czadu ProtectSensor5000 2w1

**Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj tę instrukcję obsługi!
Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa,
aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użyt-
kowaniem!**

**Zachowaj tę instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w
przyszłości.**



INFORMACJE O PRODUKCIE

Alarm gazowy i tlenku węgla (alarm kombinowany), wykorzystuje wysokiej jakości czujnik elektrochemiczny czujników, połączonych z zaawansowaną technologią elektro-
niczną i wyrefinowaną technologią zapewniającą stabilną pracę, długą żywotność i inne zalety. można umieścić na ścianie i innymi metodami montażu, prosta instalacja, łatwość użytkowania.

W przypadku obecności gazu palnego i tlenku węgla, po ustale-
niu stężenia

gazu palnego lub tlenku węgla osiągnie wartość ustawioną jako alarm,

detektor wyemituje sygnał alarmowy dźwiękowy i wizualny, aby przypomnieć Ci o konieczności szybkiego podjąć skuteczne środki w celu skutecznego zapobiegania wy-
stąpieniu pożaru, wybuchu, duszności, śmierci i inne nowotwory złośliwe.

OSTRZEŻENIE

Przekroczenie dopuszczalnego zakresu temperatury i wilgotności może spowodować zmniejszenie lub utratę funkcja wykrywania.

1. DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu: Alarm gazowy i tlenku węgla

Napięcie zasilania: AC 100-240V, 50Hz

Gaz detekcyjny: CH₄/CO

Pobór mocy: maks. 5 W

Norma: EN50291-1:2018 / EN50194-1:2009

Stężenie alarmowe: CO: 50ppm, Alarm w ciągu 60~90min

100ppm, Alarm w ciągu 10~40min

300ppm, Alarm w ciągu 0~3min

Środowisko pracy: Temperatura: -10°C~55°C

Wilgotność względna: 95% Brak kondensacji

Ciśnienie atmosferyczne: 86kPa~106kPa, typ do użytku wewnątrz pomieszczeń

Metoda pobierania próbek: Dyfuzja naturalna

Metoda alarmu: dźwięk, alarm świetlny

Głośność alarmu: 85 dB w odległości 3 m

Czujniki: Czujnik katalityczny i elektrochemiczny

Maksymalna żywotność czujnika: 5 lat

Typ: B

Waga: około 230g

Rozmiar: Dł. 136×Szer. 82×Wys. 39 mm

2. CO TO JEST TLENEK WĘGLA (CO)

Tlenek węgla (CO) jest silnie trującym gazem, który nie ma smaku, koloru ani

zapach i dlatego bardzo trudny do wykrycia ludzkim zmysłem.

CO zabija

setki osób każdego roku i wiele więcej osób zostaje rannych. Wiąże się to z

hemoglobiny we krwi i zmniejsza ilość krążącego w niej tlenu

ciało. W wysokim stężeniu CO może zabić w ciągu kilku minut. CO

powstaje z urządzeń o słabym spalaniu, takich jak:

- Piece opalane drewnem
- Kotły gazowe i podgrzewacze gazowe
- Urządzenia spalające olej i węgiel
- Zablokowane przewody kominowe i kominy
- Odpady gazowe z warsztatów samochodowych
- Grillowanie

Objawy wskazujące na zatrucie tlenkiem węgla

Koncentracja CO	Czas wdychania i objawy rozwinęły się
50 PPM	Maksymalne stężenie znośne dla zdrowych dorosłych wynosi 8 godzin
200 PPM	Lekki ból głowy, osłabienie, osłabienie wzroku i nudności po 2-3 godzinach
400 PPM	Ból czoła trwający 1-2 godziny, zagrażający życiu po 3 godzinach
800 PPM	Słaby wzrok, nudności i skurcze w ciągu 45 minut, utrata przytomności w ciągu 2 godziny, śmierć za 2-3 godziny
1600 PPM	Ból głowy, osłabienie wzroku i nudności po 20 minutach, śmierć po 1 godzinie
3200 PPM	Ból głowy, osłabienie wzroku i nudności po 5-10 minutach, śmierć po 25-30 minutach
6400 PPM	Ból głowy, osłabienie wzroku i nudności po 1-2 minutach, śmierć po 10-15 minutach
12800 PPM	Śmierć w ciągu 1-3 minut

3. CO TO JEST GAZ PALNY (CH₄)

Gaz palny to ogólne określenie paliw gazowych, które mogą spalać i emitować ciepła na potrzeby mieszkańców miast i przedsiębiorstw przemysłowych.

Gaz obejmuje gaz sztuczny (powszechnie znany jako gaz miejski), skroploną ropę naftową

gaz (LPG), gaz ziemny, itd.

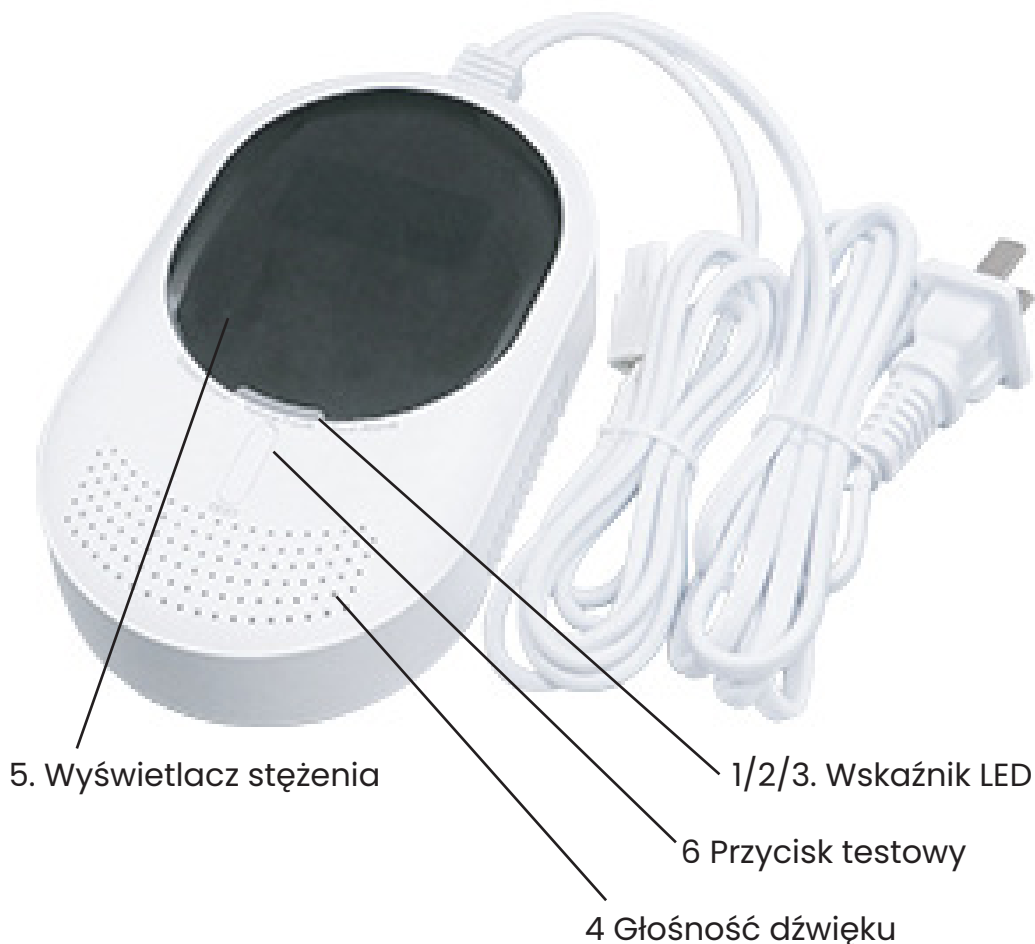
Metan (CH_4): główny składnik gazu ziemnego. Metan jest fizjologicznie nieszkodliwy dla ludzi, ale ma działanie duszące, gdy jego stężenie w

powietrzu osiąga 10%, może udusić ludzi na śmierć. Gaz ziemny (metan) może

wybuchnąć po wystawieniu na działanie źródła zapłonu, gdy jego zawartość w powietrzu osiągnie 5-15 procent.

Możliwość wyczucia zapachu gazu zanim aparat włączy alarm.

4. FUNKCJE I WSKAŹNIKI



OSTRZEŻENIE

Rozbiórka, wymiana, uszkodzenie części, kolizje mogą zmniejszyć lub spowodować utratę funkcja wykrywania

5. GDZIE UMIEŚCIĆ ALARM GAZOWY I CO

Zainstaluj alarm w kuchni/sypialni lub w miejscach, w których wykonuje się czynności wspólne lub w innych miejscach. gdzie Twoim zdaniem może powstać lub wyciekać gaz lub tlenek węgla. Zaleca się

zainstaluj co najmniej jeden alarm na każdym piętrze budynku wielopiętrowego, aby zapewnić bezpieczeństwo wszystkim mogę usłyszeć alarm podczas snu.

W idealnym przypadku zaleca się zainstalowanie czujnika w każdym pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie do pomiaru zużycia paliwa.

urządzenie. Jednakże, jeśli jest więcej niż jedno urządzenie do spalania i

liczba detektorów jest ograniczona, należy wziąć pod uwagę następujące kwestie
określenie lokalizacji:

- Jeśli w sypialni znajduje się urządzenie powodujące pożar, należy zainstalować w nim czujnik.
sypialnia.

- Jeśli w pomieszczeniu znajduje się urządzenie bez komina lub urządzenie na gaz spalinowy, należy zainstalować czujnik musi być zainstalowany w pomieszczeniu.

- Jeśli w pomieszczeniu, w którym częściej się korzysta, np. w salonie, znajduje się urządzenie elektryczne, W pomieszczeniu musi być zainstalowany czujnik.

- W sypialni i salonie detektor powinien znajdować się jak najdalej od kuchenki
jak najwięcej urządzeń i miejsc do spania.

- Jeśli urządzenie znajduje się w pomieszczeniu, w którym nie jest często używane, np. w kotłowni, należy zastosować detektor należy zainstalować na zewnątrz pomieszczenia, aby dźwięk alarmu był łatwo słyszalny.

Detektory i urządzenia wykorzystujące paliwo powinny znajdować się

wać się w tym samym pomieszczeniu.

Jeżeli czujnik montowany jest na ścianie, jego wysokość powinna być wyższa niż wysokość okna

lub drzwi, ale musi znajdować się co najmniej 150 mm od sufitu.

Detektor znajduje się w odległości co najmniej 1–3 m od potencjalnego źródła gazu.

Jeżeli w pomieszczeniu znajduje się przegroda, czujnik powinien znajdować się po tej samej stronie

partycja jako źródło potencjalnego gazu.

Detektor powinien być umieszczony bardzo blisko obszaru, w którym często przebywają mieszkańcy.

oddychać.

OSTRZEŻENIE

Upadek, zderzenie, możliwość lub całkowita utrata funkcji wykrywania.

Aby uniknąć ryzyka, należy unikać następujących miejsc, w których nie można zainstalować alarmu.

uszkodzenia lub niepotrzebny fałszywy alarm lub brak alarmu.

- Nie instaluj alarmu za zasłonami lub meblami.

- Nie należy instalować alarmu na drodze wylotu powietrza z pieca lub instalacji wentylacyjnej.

kratka wentylacyjna klimatyzacji lub wentylator sufitowy

- Nie należy instalować alarmu w miejscach, w których temperatura może łatwo spaść do $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$.

lub wzrośnie do ponad $55\text{ }^{\circ}\text{C}$

- Nie należy instalować alarmu w miejscach, w których występuje dużo sadzy lub kurzu, ponieważ łatwo może dojść do jego zapalenia.

zablokuj jego czujnik

- Nie należy instalować alarmu w miejscach o zbyt dużej wilgotności

- Nie należy instalować alarmu bezpośrednio nad zlewem lub kuchenką.

6. SCHEMAT INSTALACJI



OSTRZEŻENIE

- Należy koniecznie przetestować produkt, aby mieć pewność, że detektor działa prawidłowo.
- Mgła lub kapanie wody może spowodować porażenie prądem i zmniejszyć skuteczność wykrywania.
- Odcięcie zasilania uniemożliwi realizację funkcji wykrywania.



UWAGA: To złącze wyjściowe DC służy do podłączania zaworu elektromagnetycznego.

7. JAK ZAINSTALOWAĆ ALARM GAZOWY I CO

Ten alarm gazowy i CO zasilany jest prądem zmiennym 100–240 V. Upewnij się, że alarm można usłyszeć we wszystkich sypialniach lub ustawić kilka alarmów.

Zainstaluj alarm w miejscu łatwym do testowania i obsługi, wybierając odpowiednią lokalizację.

zainstalować alarm zgodnie z gęstością właściwą gazu, wykrywając gaz cięższy

od powietrza: Wysokość instalacji od podłogi 0,3–1,0 metra, połowa średnicy do źródła gazu <1,5 metra. Wykrywanie gazu lżejszego od powietrza: Wysokość instalacji od sufitu 0,3–1,0 metra, połowa średnicy do źródła gazu <1,5 metra.

Etapy montażu na ścianie:

1) Po ustaleniu miejsca montażu upewnij się, że nie ma tam żadnego napięcia elektrycznego.

okablowania lub rur znajdujących się w obszarze przylegającym do powierzchni montażowej.

2) Zaznacz dwa miejsca na otwory montażowe w ścianie i wywierć otwory w zaznaczonych miejscach.

Włóż kołki rozporowe do otworów.

3) Zablokuj uchwyt montażowy za pomocą śrub, a następnie dokręć je odpowiednio.

4) Podłącz alarm do zasilania prądem zmiennym 100–240 V. Po sygnale dźwiękowym alarm się włączy.

180-sekundowe odliczanie w celu rozgrzania, a następnie przejście w stan gotowości i sprawdzenie, czy alarm działa prawidłowo, naciskając przycisk „TEST” na detektorze,

upewnij się, że działa prawidłowo.

5) Zamocuj alarm w uchwycie montażowym.

8. INSTRUKCJA OBSŁUGI

1) Podłącz alarm do zasilania prądem zmiennym 100–240 V, brzęczyk wyda dźwięk „beep”

dźwięk i detektor zaczyna się rozgrzewać przez 180 sekund. Na ekranie LCD wyświetla się

odliczanie, w tym momencie detektor nie ma funkcji wykrywania.

po 180 sekundach, detektor przechodzi w normalny stan monitorowania, a na ekranie LCD pojawia się „0”.

Jeżeli zmierzona wartość stężenia gazu CO przekracza 20 ppm lub gazu palnego ponad 4% LEL (2000 ppm) w powietrzu, wyświetlacz LCD wyświetla dane w czasie rzeczywistym stężenie mierzonego gazu w środowisku.

2) Gdy stężenie mierzonego gazu w środowisku osiągnie po przekroczeniu ustawionej wartości alarmu, detektor emituje sygnał alarmowy w postaci dźwięku i obrazu.

3) Zielony wskaźnik zasilania, stale włączony, wskazujący, że detektor działa prawidłowo w pracy, w stanie czuwania.

4) Czerwony wskaźnik alarmu. Gdy detektor wykryje gaz CO i uruchomi się alarm, czerwony wskaźnik alarmu miga szybko i jednocześnie rozlega się dźwięk brzęczyka czas. sygnał alarmowy wykonuje cztery cykle, a następnie wyłącza się na 2 sekundy aż stężenie CO spadnie poniżej ustawionej wartości alarmowej (30 ppm).

gdy detektor wykryje gaz palny i przejdzie w stan alarmu, czerwona dioda wskaźnik alarmu miga szybko i jednocześnie rozlega się dźwięk brzęczyka, alarm jest włączony, sygnał alarmowy będzie włączony, brzęczyk zabrzmi dwa razy i zapali się czerwone światło popioły dwa razy na 1 sekundę, aż stężenie gazu spadnie poniżej wartości ustawienia alarmu (4,0% DGW).

5) Ten alarm CO ma funkcję automatycznego autotestu, która wykrywa każdą awarię sprzętu komputerowy.

Błąd: Żółty wskaźnik błędu miga 2 razy, na wyświetlaczu LCD pojawia się „Err”, brzęczyk wydaje dźwięk 2 razy. razy na 40 sekund, co oznacza, że czujnik uległ awarii. W tej chwili nie ma funkcji alarmu wykrywania, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu naprawy.

Koniec okresu eksploatacji: Maksymalna żywotność czujnika wynosi 5 lat. Po zakończeniu okresu eksploatacji czujnika nastąpi maszynowy sygnał dźwiękowy, brzęczyk zabrzmi 3 razy, a żółty wskaźnik będzie migał 3 razy na 10 sekund, a na wyświetlaczu LCD pojawi się „Koniec”. Proszę wymienić detektor na nowy.

OSTRZEŻENIE

Proszę zaprzestać używania trwale uszkodzonego alarmu! Nie rób tego nieautoryzowanego demontażu, naprawy lub dostarczenia do autoryzowanych punktów serwisowych, które są nieoznaczone przez producenta.

6) WYCISZENIE ALARMU

W stanie alarmu CO i przy stężeniu CO wynoszącym 100–200 PPM naciśnij przycisk testowy.

przycisk do uruchomienia trybu wyciszenia, czas wyciszenia wynosi 10 minut, brzęczyk

nie działa w okresie wyciszenia. Gdy stężenie CO przekracza 300PPM tryb wyciszenia zostanie natychmiast anulowany.

W stanie alarmu gazowego naciśnij przycisk testowy, aby uruchomić tryb wyciszania,

Czas wyciszenia wynosi 10 minut, brzęczyk nie działa w okresie wyciszenia.

7) CISZA BŁĘDU

W przypadku awarii czujnika naciśnij krótko przycisk testowy, aby uruchomić wyciszenie awarii.

tryb, wyłącza sygnał dźwiękowy informujący o awarii czujnika i wyłącza się automatycznie po 8 godzinach.

9. WYŚWIETL, WSKAZUJ ILLUSTRUJ

STAN	DZIAŁANIE	PROWADZONY	KLAKSON
Włącz zasilanie	Podłącz do AC 100– Zasilanie 240V	Wszystkie światła migają jeden raz	Jeden krótki sygnał dźwiękowy

Rozgrzewka	Po włączeniu zasilania	Zielone światło przyćmiewa jednego czas na 2 sekundy	Nic
Stan gotowości	Po rozgrzewce, alarm włącza się stan gotowości	Zielone światło zawsze włączony	Nic
Warunek testowy	Naciśnij przycisk TEST	Zielony / żółty / czerwony światła popiół naprzemiennie	Dźwięk alarmu cztery sygnały dźwiękowe
Stan alarmowy	Obecność tlenek węgla	Czerwone światło utrzymuje się spopielanie.	Cztery sygnały dźwiękowe na 3 sekundy
	Obecność gaz palny	Czerwone światło utrzymuje się spopielanie.	Brzęczyk nadal sondaż.
Awaria	Nic	Żółte jasne popioły 2 razy na 40 sekund	Dwa sygnały dźwiękowe na 40 sekund

10. KONSERWACJA

Ten detektor został skalibrowany przed opuszczeniem fabryki. Jest to konieczne tylko należy często czyścić obudowę podczas użytkowania, aby upewnić się, że otwór z przodu detektor nie jest blokowany przez brud lub kurz. Nie jest wymagana podstawowa konserwacja, gdy Czystząc obudowę detektora, przetrzyj ją czystą, miękką lub suchą szczoteczką.

nie należy używać środków czyszczących, wybielaczy ani past. Prawidłowo konserwowany alarm gazowy i CO ostrzeże Cię o potencjalnie niebezpiecznym Stężeniu CO lub gazu palnego w domu, w celu utrzymania gazu i CO

Aby alarm działał prawidłowo, zaleca się:

- Testuj swój alarm co miesiąc.
- Regularnie odkurzaj, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.
- Nie należy używać środków czyszczących do czyszczenia alarmu.
- Trzymać z dala od rozpuszczalników i detergentów.
- Unikaj rozpylania odświeżaczy powietrza i lakierów do włosów w pobliżu alarmu.
- Nie maluj alarmu.

UWAGA:

Następujące substancje mogą wpływać na czujnik i powodować fałszywe alarmy:

Benzen, Toluen, Octan etylu, Izobutan, Izopropanol, Etylen, Siarkowodór, wodór, dwutlenek siarki, produkty na bazie alkoholu, farby, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, kleje, lakiery do włosów, wody po goleniu lub perfumy i niektóre środki czyszczące.

OSTRZEŻENIE:

Ten detektor jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci, nie otwieraj ani nie manipuluj alarmem, ponieważ może to spowodować awarię i ryzyko porażenie prądem.

Detektory zasięgu, niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja mogą zmniejszyć lub spowodować utratę wykrywania możliwości.

11. CO ZROBIĆ W PRZYPADKU DŹWIĘKU ALARMU

OSTRZEŻENIE:

Aktywacja alarmu oznacza niebezpieczny poziom CO lub gazu palnego obecność. Jeśli alarm zabrzmiał:

1) Natychmiast wyjdź na świeże powietrze lub otwórz wszystkie

drzwi i okna, aby

przewietrzyć pomieszczenie i pozwolić na rozproszenie się szkodliwego gazu. zaprzestać używania wszelkich

Jeśli to możliwe, upewnij się, że urządzenia spalające paliwo są wyłączone.

2) Natychmiast powiadom wszystkie inne osoby o konieczności ewakuacji do bezpiecznych obszarów na zewnątrz.

świeżego powietrza i liczenia nosów, poproś o pomoc agencji pierwszej pomocy dzwoniąc pod numer lub inny numer oznacza, że należy bezpiecznie przewietrzyć dom po przybyciu personelu pierwszej pomocy w celu wyeliminowania zagrożenia niebezpieczne źródło. osoba nieprofesjonalna bez dostępu do tlenu i gazu

sprzęt obronny nie może ponownie wejść do niebezpiecznych regionów, zanim alarm nie usunie statusu alarmu. Jeśli ktoś jest otruty lub podejrzewa się, że został

W przypadku zatrucia tlenkiem węgla należy natychmiast zwrócić się o pomoc do pogotowia ratunkowego.

3) Jeśli alarm nadal będzie wyl, należy ewakuować się z obiektu, powiadamiając jednocześnie inne osoby.

mieszkańców narażonych na ryzyko. Pozostaw drzwi i okna otwarte. Nie wchodź ponownie na teren posesji.

4) Jeśli u kogoś wystąpiły skutki zatrucia tlenkiem węgla, należy zwrócić się o pomoc lekarską.

5) Zadzwoń do właściwego serwisu i serwisu urządzeń AGD w razie konieczności, a także skontaktować się z właściwym dostawcą paliwa pod numerem alarmowym, aby umożliwić źródło emisji tlenu węgla może zostać zidentyfikowane i skorygowane. Chyba że

powód alarmu jest ewidentnie fałszywy, nie należy używać urządzeń spalających paliwo

ponownie, dopóki nie zostaną sprawdzone i dopuszczone do użytku przez kompetentną osobę zgodnie z przepisami krajowymi

OSTRZEŻENIE:

Montaż urządzenia nie powinien być traktowany jako substytut prawidłowego

instalacja, użytkowanie i konserwacja urządzeń spalających paliwo, w tym odpowiednich

systemy wentylacji i wyciągów.

Ten produkt nie może zapobiegać, wykrywać ani kontrolować Twojego urządzenia gazowego i spalin. system.

OSTRZEŻENIE:

Alarm gazowy i CO nie może zastąpić alarmu przeciwpożarowego.

Jeżeli w ciągu 24 godzin od wycieku tlenu węgla ponownie wystąpią liczne alarmy,

wystąpiły i zostały wyeliminowane zawodowo, zapytaj wykwalifikowane agencje lub osoby pracujące zawodowo

Pomagamy w rozwiązywaniu problemów z urządzeniami gazowymi i systemami wentylacji wyciągowej.

OSTRZEŻENIE:

Ten detektor jest przeznaczony do ochrony ludzi przed ostrymi skutkami działania węgla

narażenia na tlenek węgla. Jednakże nie zapobiega to przewlekłym skutkom narażenia na tlenek węgla.

narażenia na działanie tlenu węgla i nie zapewni pełnej ochrony osobom szczególnie narażonym lub

szczególne schorzenia. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.

12.TYPOWE BŁĘDY I ROZWIĄZANIA

Zjawisko usterki	Przyczyna awarii	Rozwiązanie
Zielona moc wskaźnik jest o	Alarm nie był włączony	Podłącz do zasilania prądem zmiennym
	Lampka kontrolna nie powiodło się	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producent do na- praw
Brak alarmu po na- ciśnięciu przycisk „Test”	Awaria obwodu	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producent do na- praw

Brak odpowiedzi na gaz testowy	Podgrzewanie nie zostało zakończone	Poczekaj na koniec rozgrzewki
	Awaria obwodu	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producent dla rep
Po rozgrzewce okres się skończył, detektor ciągle alarm	Palenie, picie lub intensywne używanie lotnych substancji substancje organiczne, takie jak perfumy, woda bananowa i farba środowisko	Przenieś się na czyste powietrze i przetestuj czy jego wydajność jest normalne
	Awaria obwodu	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producent do naprawy

Niniejsza instrukcja jest bardzo ważna dla prawidłowego użytkowania alarmu, prosimy o jej przeczytanie.

ostrożnie i prawidłowo. Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek

Konsekwencją uszkodzeń i awarii jest czynnik ludzki.

Dziękujemy za zakup naszych produktów!

OSTRZEŻENIE! - Urządzenie powinno zostać zainstalowane przez osobę kompetentną.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

DYREKTYWY:

Directive 2006/42/EC

Normy:

EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

ENG

Gas and carbon monoxide alarm ProtectSensor5000 2in1

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use!

Keep this user manual for future reference.



PRODUCT INTRODUCTION

Gas and Carbon Monoxide Alarm(Combo alarm), use of high quality electrochemical sensors, combined with advanced electronic technology and sophisticated technology made of a stable work, long life and other advantages. can be placed on the wall and other installation methods, simple installation, easy to use.

Where combustible gas and carbon monoxide gas is present, once the concentration of combustible gas or carbon monoxide gas reaches the alarm setting value, the detector will emit an audible and visual alarm signal to remind you to quickly take effective measures to effectively avoid the occurrence of explosion, suffocation, death and other malignancies.

WARNING

Exceeding the temperature and humidity allowable range may reduce or lose the detection function.

1.MAIN SPECIFICATIONS

Product name: Gas and Carbon Monoxide Alarm

Item No.: JKD-815COM

Supply voltage: AC 100-240V, 50Hz

Detection Gas: CH₄/CO

Power consumption: Max 5W

Standard: EN50291-1:2018 / EN50194-1:2009

Alarm concentration: CO: 50ppm, Alarm within 60~90min
100ppm, Alarm within 10~40min
300ppm, Alarm within 0~3min
Operating environment: Temperature: -10°C~55°C
Relative humidity: 95% No condensing
Atmospheric pressure: 86kPa~106kPa, Indoor use type
Sampling Method: Natural diffusion
Alarm Method: Sound, Lighting Alarm
Alarm volume: 85dB at 3m
Sensors: Catalytic and Electrochemical sensor
Max sensor lifetime: 5 years
Type: B
Weight: around 230g
Size: L136×W82×H39mm

2.WHAT IS CARBON MONOXIDE (CO)

Carbon monoxide (CO) is a highly poisonous gas that has no taste, colour or smell and therefore very difficult to detect with the human sense. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentration, CO can kill in minutes. CO is produced from poorly burning appliances, such as:

- Wood-burning stoves
- Gas boilers and Gas heater
- Oil and coal burning appliances
- Blocked flues and chimneys
- Waste gas from car garages
- Barbecues

Symptoms Indicated by Carbon Monoxide Concentration Poisoning

CO Concentration	Rough inhalation time and symptoms developed
50ppm	Maximum concentration bearable in 8 hours for healthy adults
200ppm	Light headache, weak, dim eyesight and nausea after 2-3 hours
400ppm	Forehead pain in 1-2 hours, threaten life after 3 hours
800ppm	Dim eyesight, nausea and spasm in 45 minutes, lose consciousness in 2 hours, death in 2-3 hours
1600ppm	Headache, dim eyesight and nausea in 20 minutes, death in 1 hour
3200ppm	Headache, dim eyesight and nausea in 5-10 minutes, death in 25-30 minutes
6400ppm	Headache, dim eyesight and nausea in 1-2 minutes, death in 10-15 minutes
12800ppm	Death in 1-3 minute

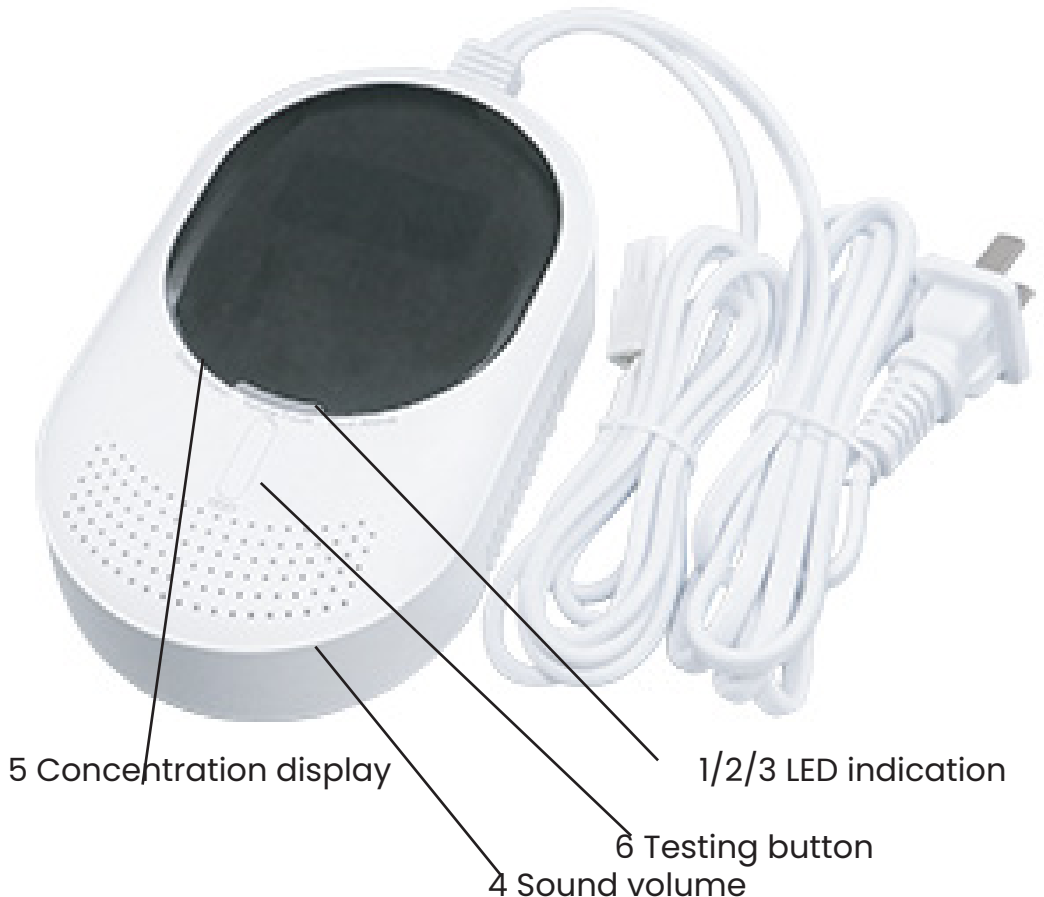
3.WHAT IS COMBUSTIBLE GAS (CH₄)

Combustible Gas is a general term for gaseous fuels, which are capable of burning and emitting heat for use by urban residents and industrial enterprises.

Gas includes artificial gas (commonly known as town gas), liquefied petroleum gas (LPG), natural gas and so on.

Methane (CH_4): the main component of natural gas. Methane is physiologically harmless to humans, but has an asphyxiating effect. when its concentration in the air reaches 10%, it can suocate people to death. Natural gas (methane) can explode when exposed to an ignition source when its content in the air reaches 5-15 per cent. The possibility of smelling gas prior to the apparatus giving an alarm.

4.FUNCTION AND INDICATORS



WARNING

Demolition, replacement, damage to parts, collisions, may reduce or lose the detection function

5.WHERE TO LOCATE THE GAS AND CO ALARM

Install the alarm in the kitchen/bedrooms or common activity places, or places

where you think may generate or leak gas or carbon monoxide.

It's suggested to

install at least one alarm in each floor of a multistory building to ensure everyone

can hear the alarm in sleeping.

Ideally, it is advisable to install a detector in every room that has a fuel-use

appliance. however, if there are more than one burning appliances and the

number of detectors is limited, the following points need to be considered when

determining the location:

- If the bedroom has a burning appliance, you need to install a detector in the bedroom.

- If there is a chimney-free or common use gas appliance in the room, a detector must be installed in the room.

- If there is an electric appliance in a more-used room, such as a living room, a detector needs to be installed in the room.

- In a bedroom and living room, the detector should be as far away from cooking appliances and sleeping areas as possible.

- If the appliance in an infrequent room, such as a boiler room, the detector needs

to be installed outside the room so that the alarm sound can be heard easily.

Detectors and fuel use appliances should be located in the same room.

If the detector is mounted on a wall, its height should be higher

than any window or door, but it must be at least 150mm from the ceiling. The detector is at least 1m to 3m away from the potential gas source. If there is a partition in the room, the detector should be on the same side of the partition as the source of potential gas. The detector should be located very close to the area that the occupants often breathe.

WARNING

Drop, collision, may or complete loss of detection function. Please avoid the following places unsuitable to install an alarm to avoid the

damage or unnecessary false alarm or no alarm.

- Do not install the alarm behind drape or furniture
- Do not install the alarm in a path of air discharged from a furnace or air conditioning vent or ceiling fan
- Do not install the alarm in places that the temperature can easily drop to -10°C or rise to over 55°C
- Do not install the alarm in places with much lampblack or dust, which will easily block its sensor
- Do not install the alarm in too moist places
- Do not install the alarm directly above a sink or cooker

6.INSTALLATION DIAGRAM



WARNING

- Be sure to test the product to ensure that the detector is functioning properly.
- Water mist or drip may cause electric shock and reduce the detection function.
- Cut o the power supply will not be able to play the detection function.



PLEASE NOTE: this DC output connector is use for connect with solenoid valve.

7.HOW TO INSTALL THE GAS AND CO ALARM

This Gas and CO alarm is powered by AC 100-240V power supply. make sure the alarm can be heard from all sleeping areas or place several alarms.

Install the alarm in places easy to test and operate. choosing the suitable position

to install the alarm according to the gas specific gravity. detecting the gas heavier

than air: Installation height from oor, 0.3-1.0 meter, semi-diameter to gas source<1.5m. detecting the gas lighter than air: Installation height from ceiling 0.3-1.0 meter, semi-diameter to gas source<1.5 meter.

Wall mounting installation steps:

1)Having established the mounting location ensure that there is no electrical

wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.

2)Mark the two mounting hole locations in a wall and drill holes in the marked

position, insert wall plugs into the holes.

3)Lock the mounting bracket with the screws, tighten the screws properly.

4)Connect the alarm to 100-240V AC power supply, after a beep, the alarm enter in

the 180-second countdown to warm up, then enter the standby state, test whether

the alarm is functioning properly by press the "TEST" button on the detector to

make sure it is normal functioning.

5)Clip in the alarm into the mounting bracket.

8.OPERATION INSTRUCTIONS

1)Connect the alarm to 100-240V AC power supply, the buzzer emits a „beep“

sound and the detector starts to warm up for 180s. the LCD screen displays the

count down, at this time, the detector has no detection function. after 180s, the

detector enters the normal monitoring state and the LCD screen shows "0".

When the measured value of the CO gas over than 20ppm or Combustible gas over than 4%LEL(2000ppm) in the air, the LCD displays the real-time concentration of the measured gas in the environment.

2)When the concentration of the measured gas in the environment reaches the alarm setting value, the detector emits an audible and visual alarm indication.

3)Green power indicator, always on, indicating that the detector is normal working, in standby state.

4)Red alarm indicator. when the detector detected CO gas and enters the alarm state, the red alarm indicator ashes rapidly and the buzzer sounds at the same time. the alarm of the alarm signal makes four cycles, then turn o for 2 seconds until the CO concentration drops below the alarm setting value(30ppm).

when the detector detected Combustible Gas and enters the alarm state, the red alarm indicator ashes rapidly and the buzzer sounds at the same time, the alarm of the alarm signal will go on continue, buzzer sounds two times and red light ashes two times per 1 seconds, until the Gas concentration drops below the alarm setting value(4.0%LEL).

5)This CO alarm has an automatic self-test function to detect any failure of hardware.

Fault: Yellow fault indicator ashes 2 tims, LCD display "Err", the buzzer sounds 2 times per 40 second, indicating that the sensor has failed, at this time, there is no detection alarm function, please contact dealer for repair.

End of Life: The sensor max life is 5 years, when the life of the sensor ends, it will have a prompt, the buzzer sounds 3 times and yellow indicator ashes 3 times per 10 seconds, and LCD display “End”. Please change a new detector.

WARNING

Please stop using permanently damaged alarm! Do not make unauthorized disassembly, repairing, or delivery to those authorized service points that are not designated by the manufacturer.

6)ALARM SILENCE

In CO alarm state, and CO concentration is between 100-200PPM, press the test button to trigger the silencing mode, the silencing time is 10 minutes, the buzzer does not work during the silencing period. When the CO concentration exceeds 300PPM the silencing mode will be cancelled immediately. In GAS alarm state, press the test button to trigger the silencing mode, the silencing time is 10 minutes, the buzzer does not work during the silencing period.

7)FAULT SILENCE

Under the sensor fault state, short press the test button to trigger the fault silencing mode, turn o the buzzer beep of the sensor fault, and exit automatically after 8 hours.

9.DISPLAY, INDICATE ILLUSTRATE

CONDITION	OPERATION	LED	HORN
Power up	Connect to AC 100-240V power supply	All lights ash one time	One short beep

Warm-up	After power up	Green light ashes one time per 2 se- cond	None
Stand-by con- dition	After warm- -up, the alarm turns to standby con- dition	The green light always on	None
Test condition	Press TEST button	Green / yellow / red lights ash al- ternately	The alarm so- und four beeps
Alarm con- dition	The presence of carbon mo- noxide	The red light keeps ashing.	Four beep per 3 seconds
	The presence of combustible gas	The red light keeps ashing.	The buzzer keeps sounding.
Malfunction	None	Yellow light ashes 2 times per 40 seconds	Two beeps per 40 seconds

10.MAINTENANCE

This detector has been calibrated before leaving the factory, It is only necessary to clean its housing frequently during use, to ensure that the hole in front of the detector is not blocked by dirt or dust. basic maintenance is not required, when cleaning the detector housing, wipe it with a clean, soft-bristled or dry annel.

do not use cleaners, bleach, or polishes.

Maintained properly, the Gas and CO alarm will alert you to potentially hazardous

CO or Combustible gas concentration in the home, for keep the Gas and CO

alarm proper working, it is recommended:

- Test your alarm every month.
- Vacuum cleaning regularly to prevent dust.
- Do not use cleaning solutions on the alarm.
- Keep away from solvents or detergents.
- Avoid spraying air-freshener, hair-spray near the alarm.
- Do not paint the alarm.

ATTENTION:

The following substances can affect the sensor and cause false alarms:

Benzene, Toluene, Ethyl acetate, Iso-butane, Iso-propanol, Ethylene,

Hydrogen Sulphide, Hydrogen, Sulphur Dioxide, alcohol based products,

paints, thinners, solvents, adhesives, hair-sprays, aftershaves or perfumes

and some cleaning agents.

CAUTION:

This detector is designed for indoor use only, do not expose to rain or moisture,

do not open or tamper the alarm as this could cause malfunction and risk of

electric shock.

Coverage detectors, improper use or maintenance may reduce or lose detection capabilities.

11.WHAT TO DO IN THE EVENT OF THE ALARM SOUND

WARNING:

Activation of the alarm indicates the dangerous CO or combustible gas level

presence. If the alarm sounds:

1)Immediately move to fresh air outdoor or open all doors and

windows to ventilate the area and allow the noxious gas to disperse. stop using all fuel-burning appliances, if possible, ensure that they are turned off.

2) Immediately inform all other people to evacuate to safe outdoor regions with fresh air and count noses, ask for help from first-aid agencies by dialing or other means, safely ventilate the house after first-aid personnel arrives to eliminate the dangerous source. non-professional person without oxygen supply and gas defense equipment shall not enter the dangerous regions again before the alarm removes the alarm status. If someone is poisoned or suspected of having been poisoned by carbon monoxide, please turn to the emergency medical institutions for help immediately.

3) If the alarm continues to sound, then evacuate the premises, alerting other occupants of the risk. Leave doors and windows open. Do not re-enter the premises.

4) Get medical help for anyone suffering the effects of carbon monoxide poisoning.

5) Telephone the appropriate appliance servicing and maintenance agency necessary, and the relevant fuel supplier on their emergency number, so that the source of carbon monoxide emissions can be identified and corrected. Unless the reason for the alarm is obviously spurious, do not use the fuel-burning appliances again, until they have been checked and cleared for use by a competent person according to national regulations

WARNING:

The installation of the apparatus should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances

including appropriate ventilation and exhaust systems. This product cannot prevent, detect and control your gas appliance and exhaust system.

WARNING:

Gas and CO alarm could not function as a replacement of smoke alarm.
If multiple alarms occur again in 24 hours after a carbon monoxide leakage has occurred and been eliminated professionally, ask qualified agencies or professionals for troubleshooting your gas appliances and exhaust ventilation systems.

WARNING:

This detector is designed to protect individuals from the acute effects of carbon monoxide exposure. however, It may not prevent the chronic effects of carbon monoxide exposure and will not fully safeguard individuals at special risk or with specific medical conditions. If in doubt, consult a medical practitioner.

12.COMMON FAULTS AND SOLUTIONS

Fault phenomenon	Cause of failure	Solution
The green power indicator is o	The alarm hasn't been powered on	Connect to AC power
	The indicator lamp has failed	Contact dealer or manufacturer for repairs
No alarm when press the „Test“ button	Circuit failure	Contact dealer or manufacturer for repairs

No response to the test gas	Preheating is not completed	Wait for the end of warm-up
	Circuit failure	Contact dealer or manufacturer for rep
After the warm-up period is over, the detector continuous alarm	Smoking, drinking, or heavy use of volatile organics such as perfume, banana water, and paint in the environment	Move to clean air and test whether its performance is normal
	Circuit failure	Contact dealer or manufacturer for repair

This instruction book is very important for proper use of this alarm, please read carefully and keep properly. Our company assumes no responsibility for any consequence of damage and failure resulted from human factors.

Thank you for purchasing our products!

WARNING! -This apparatus should be installed by a competent person.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

DIRECTIVES:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Norms:

EN 50270:2015

EN 50291-1:2018 & EN 50194-1:2009

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

Gas-und Kohlenmonoxidmelder ProtectSensor5000 2in1

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes bitte diese Bedienungsanleitung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.



PRODUKTEINFÜHRUNG

Gas- und Kohlenmonoxid-Alarm (Kombi-Alarm), Verwendung hochwertiger elektrochemischer Sensoren, kombiniert mit fortschrittlicher Elektronik und anspruchsvollen

Technologie aus einer stabilen Arbeit, lange Lebensdauer und andere Vorteile. platziert werden kann an der Wand und andere Installationsmethoden, einfache Installation, einfach zu bedienen.

Wo brennbares Gas und Kohlenmonoxid vorhanden sind, sobald die Konzentration

von brennbarem Gas oder Kohlenmonoxidgas erreicht den Alarmeinstellungswert,

Der Detektor gibt ein akustisches und visuelles Alarmsignal aus, um Sie daran zu erinnern, schnell ergreifen Sie wirksame Maßnahmen, um das Auftreten von Feuer, Explosion,

Erstickung, Tod und andere bösartige Erkrankungen.

WARNUNG

Das Überschreiten des zulässigen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs kann die Erkennungsfunktion.

1. HAUPTSPEZIFIKATIONEN

Produktname: Gas- und Kohlenmonoxidmelder

Artikelnummer: JKD-815COM

Versorgungsspannung: AC 100-240 V, 50 Hz

Detektionsgas: CH₄/CO

Leistungsaufnahme: Max. 5 W

Norm: EN50291-1:2018 / EN50194-1:2009

Alarmkonzentration: CO: 50 ppm, Alarm innerhalb von 60–90 Minuten

100 ppm, Alarm innerhalb von 10 bis 40 Minuten

300 ppm, Alarm innerhalb von 0 bis 3 Minuten

Betriebsumgebung: Temperatur: -10 °C bis 55 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: 95 % Nicht kondensierend

Luftdruck: 86 kPa ~ 106 kPa, für den Innenbereich geeignet

Probenahmemethode: Natürliche Diffusion

Alarmmethode: Ton, Lichtalarm

Alarmlautstärke: 85 dB bei 3 m

Sensoren: Katalytischer und elektrochemischer Sensor

Maximale Sensorlebensdauer: 5 Jahre

Typ: B

Gewicht: ca. 230g

Größe: L136×B82×H39mm

2. WAS IST KOHLENMONOXID (CO)

Kohlenmonoxid (CO) ist ein hochgiftiges Gas, das weder Geschmack noch Farbe noch

Geruch und daher mit dem menschlichen Sinn nur schwer wahrnehmbar. CO tötet

Hunderte von Menschen jedes Jahr und Verletzungen viele mehr.

Es bindet an die

Hämoglobin im Blut und reduziert die Menge an Sauerstoff, die im Blut zirkuliert

den Körper. In hoher Konzentration kann CO innerhalb von Minuten tödlich sein. CO entsteht durch schlecht brennende Geräte, wie zum Beispiel:

- Holzöfen
- Gaskessel und Gasheizung
- Öl- und Kohleverbrennungsgeräte
- Verstopfte Rauchabzüge und Schornsteine
- Abgase aus Autowerkstätten
- Grillen

Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung

CO-Konzentration	Ungefähre Inhalationszeit und entwickelte Symptome
50 ppm	Maximale Konzentration, die für gesunde Erwachsene in 8 Stunden erträglich ist
200 ppm	Leichte Kopfschmerzen, schwaches, trübes Sehvermögen und Übelkeit nach 2-3 Stunden
400 ppm	Stirnschmerzen in 1-2 Stunden, lebensbedrohlich nach 3 Stunden
800 ppm	Schwaches Sehvermögen, Übelkeit und Krämpfe in 45 Minuten, Bewusstlosigkeit in 2 Stunden, Tod in 2-3 Stunden
1600 ppm	Kopfschmerzen, Sehschwäche und Übelkeit in 20 Minuten, Tod in 1 Stunde
3200 ppm	Kopfschmerzen, Sehschwäche und Übelkeit in 5-10 Minuten, Tod in 25-30 Minuten
6400 ppm	Kopfschmerzen, Sehschwäche und Übelkeit in 1-2 Minuten, Tod in 10-15 Minuten
12800 ppm	Tod in 1-3 Minuten

3. WAS IST BRENNGAS (CH₄)

Brennbares Gas ist ein allgemeiner Begriff für gasförmige Brennstoffe, die in der Lage sind, Verbrennung und Abgabe von Wärme zur Nutzung durch Stadt-

bewohner und Industrieunternehmen.

Gas umfasst künstliches Gas (allgemein bekannt als Stadtgas), Flüssiggas

Gas (LPG), Erdgas und so weiter.

Methan (CH_4): Hauptbestandteil von Erdgas. Methan ist physiologisch

harmlos für den Menschen, hat aber eine erstickende Wirkung, wenn seine Konzentration in der

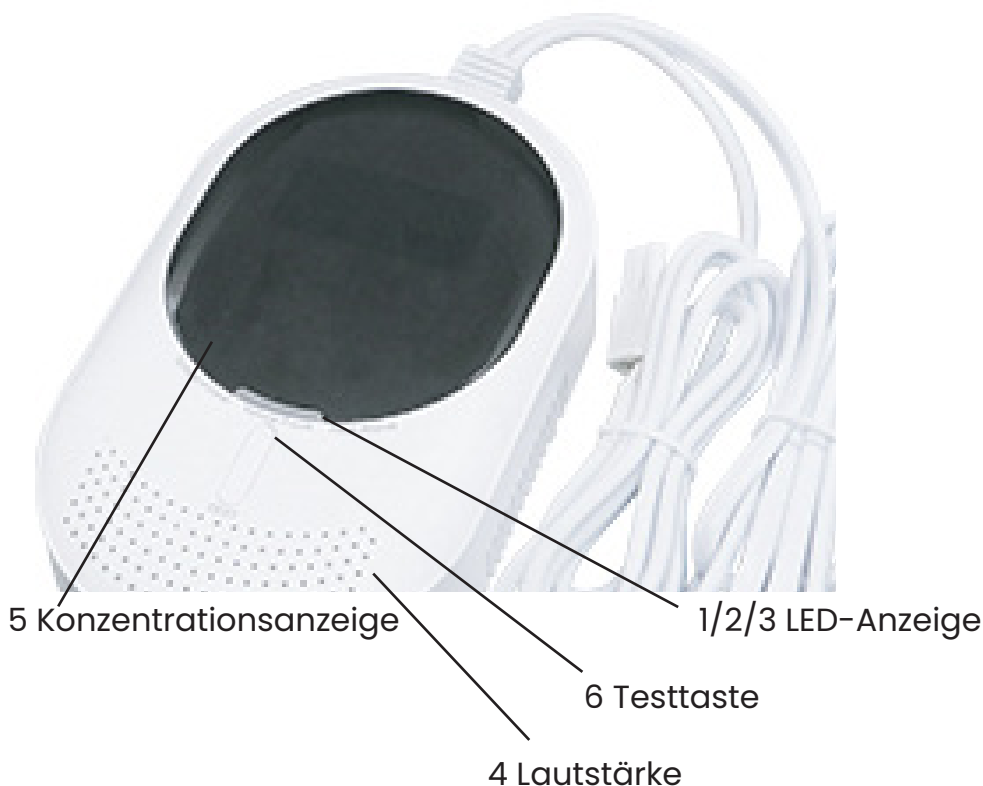
Luft erreicht 10%, es kann Menschen zum Tode ersticken. Erdgas (Methan) kann

explodieren, wenn sie einer Zündquelle ausgesetzt werden, wenn ihr Gehalt in der Luft

5-15 Prozent.

Die Möglichkeit, Gas zu riechen, bevor das Gerät Alarm schlägt.

4.FUNKTION UND ANZEIGEN



WARNUNG

Abbruch, Austausch, Beschädigung von Teilen, Kollisionen können die Erkennungsfunktion

5.WO IST DER GAS- UND CO-ALARM ZU FINDEN?

Installieren Sie den Alarm in der Küche/im Schlafzimmer oder an Orten, an denen häufig Aktivitäten stattfinden, oder an Orten wo Sie denken, dass Gas oder Kohlenmonoxid entstehen oder austreten könnte. Es wird empfohlen, Installieren Sie mindestens einen Alarm in jedem Stockwerk eines mehrstöckigen Gebäudes, um sicherzustellen, dass jeder kann den Alarm im Schlaf hören.

Idealerweise ist es ratsam, in jedem Raum, in dem Brennstoff verbraucht wird, einen Detektor zu installieren.

Gerät. Wenn jedoch mehr als ein Brenngerät vorhanden ist und das

Die Anzahl der Detektoren ist begrenzt, daher müssen folgende Punkte beachtet werden, wenn

Standortbestimmung:

- Wenn im Schlafzimmer ein brennendes Gerät steht, müssen Sie einen Melder im Schlafzimmer.
- Wenn sich im Raum ein kaminloses oder gewöhnliches Abgasgerät befindet, muss ein Detektor muss im Raum installiert werden.
- Wenn sich ein Elektrogerät in einem häufiger genutzten Raum befindet, wie zum Beispiel einem Wohnzimmer, Im Raum muss ein Melder installiert werden.
- In einem Schlafzimmer und Wohnzimmer sollte der Melder möglichst weit vom Kochfeld entfernt sein.
- Geräte und Schlafbereiche wie möglich.
- Wenn sich das Gerät in einem seltenen Raum, wie zum Beispiel einem Heizungsraum, befindet, muss der Detektor außerhalb des Raumes zu installieren, damit der Alarmton gut hörbar ist.

Melder und Brennstoffverbrauchsgeräte sollten sich im selben Raum befinden.

Wenn der Melder an einer Wand montiert wird, sollte seine Höhe

höher sein als jedes Fenster

oder Tür, muss aber mindestens 150 mm von der Decke entfernt sein.

Der Detektor ist mindestens 1 bis 3 Meter von der potenziellen Gasquelle entfernt.

Wenn es eine Trennwand im Raum gibt, sollte sich der Melder auf der gleichen Seite der

Trennwand als potenzielle Gasquelle.

Der Melder sollte in unmittelbarer Nähe des Bereichs angebracht werden, in dem sich die Bewohner häufig aufhalten.

atmen.

WARNUNG

Bei Stürzen oder Kollisionen kann es zum vollständigen Verlust der Erkennungsfunktion kommen.

Bitte vermeiden Sie die folgenden Orte, die für die Installation eines Alarms ungeeignet sind, um die

Schäden oder unnötige Fehlalarme bzw. kein Alarm.

- Installieren Sie den Alarm nicht hinter Vorhängen oder Möbeln
- Installieren Sie den Alarm nicht in einem Luftweg, der von einem Ofen oder einer Klimaanlage abgeführt wird.

Klimaanlage oder Deckenventilator

- Installieren Sie den Alarm nicht an Orten, an denen die Temperatur leicht auf -10 °C fallen kann

oder über 55 °C ansteigen

- Installieren Sie den Alarm nicht an Orten mit viel Lampenruß oder Staub, da dies leicht blockieren seinen Sensor

- Installieren Sie den Alarm nicht an zu feuchten Orten

- Installieren Sie den Alarm nicht direkt über einem Waschbecken oder Herd

6.INSTALLATIONSDIAGRAMM



WARNUNG

- Testen Sie das Produkt unbedingt, um sicherzustellen, dass der Detektor ordnungsgemäß funktioniert.
- Wasserdampf oder -tropfen können einen Stromschlag verursachen und die Erkennungsfunktion beeinträchtigen.
- Bei Unterbrechung der Stromversorgung kann die Erkennungsfunktion nicht ausgeführt werden.



BITTE BEACHTEN SIE: Dieser DC-Ausgangsanschluss wird zum Anschluss an ein Magnetventil verwendet.

7.SO INSTALLIEREN SIE DEN GAS- UND CO-ALARM

Dieser Gas- und CO-Alarm wird mit einer AC 100-240V-Stromversorgung betrieben. Stellen Sie sicher, dass die Alarm aus allen Schlafbereichen hörbar oder mehrere Alarme platzieren.

Installieren Sie den Alarm an Orten, die leicht zu testen und zu bedienen sind. Wählen Sie die geeignete Position den Alarm entsprechend der spezifischen Dichte des Gases zu installieren. Erkennung des schwereren Gases als Luft: Installationshöhe vom Boden 0,3–1,0 Meter, Halbdurchmesser zur Gasquelle < 1,5 Meter. Erkennung des Gases, das leichter als Luft ist: Installationshöhe von der Decke 0,3–1,0 Meter, Halbdurchmesser zur Gasquelle < 1,5 Meter.

Schritte zur Installation der Wandmontage:

- 1) Nachdem Sie den Montageort festgelegt haben, stellen Sie sicher, dass es keine elektrischen Verkabelung oder Rohrleitungen im Bereich neben der Montagefläche.
- 2) Markieren Sie die beiden Befestigungslöcher in einer Wand und bohren Sie Löcher in die markierten Position, stecken Sie Dübel in die Löcher.
- 3) Befestigen Sie die Montagehalterung mit den Schrauben und ziehen Sie die Schrauben richtig fest.
- 4) Schließen Sie den Alarm an eine 100-240V AC-Stromversorgung an. Nach einem Piepton wird der Alarm den 180-Sekunden-Countdown zum Aufwärmen, dann in den Standby-Zustand wechseln, testen, ob Der Alarm funktioniert ordnungsgemäß, indem Sie die Taste „TEST“ am Detektor drücken, um Stellen Sie sicher, dass es normal funktioniert.
- 5) Befestigen Sie den Alarm in der Montagehalterung.

8.BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1) Schließen Sie den Alarm an eine 100-240-V-Wechselstromversorgung an, der Summer gibt einen „Piepton“ aus Ton und der Detektor beginnt 180 Sekunden lang aufzuwärmen. Der LCD-Bildschirm zeigt die Countdown, zu diesem Zeitpunkt hat der Detektor keine Erken-

nungsfunktion. Nach 180 Sekunden wird die

Der Detektor wechselt in den normalen Überwachungszustand und auf dem LCD-Bildschirm wird „0“ angezeigt.

Wenn der gemessene Wert des CO-Gases über 20 ppm oder brennbares Gas

über 4%UEG (2000ppm) in der Luft, das LCD zeigt die Echtzeit Konzentration des gemessenen Gases in der Umgebung.

2) Wenn die Konzentration des gemessenen Gases in der Umgebung den

Alarmeinstellungswert, gibt der Detektor eine akustische und visuelle Alarmanzeige aus.

3) Grüne Betriebsanzeige, immer an, zeigt an, dass der Detektor normal ist

funktioniert, im Standby-Zustand.

4) Rote Alarmanzeige. Wenn der Detektor CO-Gas erkennt und den Alarm auslöst

Zustand, die rote Alarmanzeige blinkt schnell und der Summer ertönt gleichzeitig

Zeit. Der Alarm des Alarmsignals macht vier Zyklen und schaltet sich dann für 2 Sekunden aus

bis die CO-Konzentration unter den Alarmeinstellungswert (30 ppm) fällt.

Wenn der Detektor Brennbares Gas erkennt und in den Alarmzustand wechselt, wird die rote

Die Alarmanzeige blinkt schnell und gleichzeitig ertönt der Summer. Der Alarm

Das Alarmsignal wird fortgesetzt, der Summer ertönt zweimal und das rote Licht

zwei Mal pro 1 Sekunde, bis die Gaskonzentration unter den Alarmeinstellungswert (4,0 % UEG).

5) Dieser CO-Alarm verfügt über eine automatische Selbsttestfunktion, um jeden Fehler zu erkennen

Hardware.

Störung: Gelbe Störungsanzeige blinkt 2 Mal, LCD-Anzeige „Err“, der Summer ertönt 2 Mal

Mal pro 40 Sekunden, was darauf hinweist, dass der Sensor ausgefallen ist. Zu diesem Zeitpunkt gibt es keine

Erkennungsalarmfunktion. Wenden Sie sich zur Reparatur bitte an den Händler.

Ende der Lebensdauer: Die maximale Lebensdauer des Sensors beträgt 5 Jahre. Wenn die Lebensdauer des Sensors endet, wird er

Wenn Sie eine Eingabeaufforderung haben, ertönt der Summer dreimal und die gelbe Anzeige blinkt dreimal pro 10 Sekunden, und das LCD zeigt „End“ an. Bitte wechseln Sie den Detektor aus.

WARNUNG

Bitte verwenden Sie den dauerhaft beschädigten Alarm nicht mehr! Machen Sie keine unbefugten Demontage, Reparatur oder Lieferung an autorisierte Servicestellen, die nicht vom Hersteller vorgesehen.

6)Alarmstummschaltung

Im CO-Alarmzustand und bei einer CO-Konzentration zwischen 100-200PPM drücken Sie die Testtaste Taste zum Auslösen des Stummschaltungsmodus, die Stummschaltungszeit beträgt 10 Minuten, der Summer funktioniert während der Stilllegungsphase nicht. Wenn die CO-Konzentration

300PPM wird der Stummschaltmodus sofort aufgehoben. Im GAS-Alarmzustand drücken Sie die Testtaste, um den Stummschaltungsmodus auszulösen. Die Stummschaltzeit beträgt 10 Minuten. Während der Stummschaltzeit funktioniert der Summer nicht.

7)FEHLER-STILLE

Drücken Sie im Sensorfehlerzustand kurz die Testtaste, um die Fehlerstummschaltung auszulösen Modus, schaltet den Summertone des Sensorfehlers aus und beendet den Modus automatisch nach 8 Stunden.

9.ANZEIGEN, ANGEBEN, ILLUSTRIEREN

ZUSTAND	BETRIEB	LED	HORN
Einschalten	Anschluss an AC 100-	Alle Lichter blinken einmal	Ein kurzer Piepton

Sich warm laufen	Nach dem Einschalten	Grünes Licht lässt einen Zeit pro 2 Sekunden	Keiner
Standby-Zustand	Nach dem Aufwärmen der Alarm wird Standby-Zustand	Das grüne Licht immer an	Keiner
Testbedingung	Drücken Sie die TEST-Taste	Grün / Gelb / Rot Lichter blinken abwechselnd	Der Alarmton vier Pieptöne
Alarmzustand	Die Anwesenheit von Kohlenmonoxid	Das rote Licht bleibt Aschen.	Vier Pieptöne pro 3 Sekunden
	Die Anwesenheit von brennbares Gas	Das rote Licht bleibt Aschen.	Der Summer hält kling.
Fehlfunktion	Keiner	Gelbes Licht Asche 2 mal pro 40 Sekunden	Zwei Pieptöne pro 40 Sekunden

10.WARTUNG

Dieser Detektor wurde vor Verlassen des Werks kalibriert. Es ist nur notwendig das Gehäuse während des Gebrauchs regelmäßig zu reinigen, um sicherzustellen, dass das Loch vor dem Der Melder ist nicht durch Schmutz oder Staub blockiert. Eine grundlegende Wartung ist nicht erforderlich, wenn Wischen Sie das Detektorgehäuse zum Reinigen mit einem sauberen, weichen Borstentuch oder einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Politu-

ren.

Bei ordnungsgemäßer Wartung warnt Sie der Gas- und CO-Alarm vor potenziell gefährlichen CO oder Brenngaskonzentration im Haus, für halten Sie das Gas und CO

Damit der Alarm ordnungsgemäß funktioniert, wird Folgendes empfohlen:

- Testen Sie Ihren Alarm jeden Monat.
- Regelmäßig staubsaugen, um Staubbildung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Reinigungslösungen für den Alarm.
- Von Lösungs- oder Reinigungsmitteln fernhalten.
- Vermeiden Sie es, Lufterfrischer oder Haarspray in der Nähe des Alarms zu sprühen.
- Den Alarm nicht anmalen.

AUFMERKSAMKEIT:

Folgende Substanzen können den Sensor beeinträchtigen und Fehlalarme auslösen:

Benzol, Toluol, Ethylacetat, Isobutan, Isopropanol, Ethylen, Schwefelwasserstoff, Wasserstoff, Schwefeldioxid, Produkte auf Alkoholbasis,

Farben, Verdünner, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarsprays, After-shaves oder Parfüms

und einige Reinigungsmittel.

VORSICHT:

Dieser Detektor ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie ihn weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Öffnen oder manipulieren Sie den Alarm nicht, da dies zu Fehlfunktionen und der Gefahr von Stromschlag.

Abdeckungsdetektoren, unsachgemäße Verwendung oder Wartung können die Erkennung verringern oder verlieren Fähigkeiten.

11. WAS TUN IM FALLE EINES ALARMTONS?

WARNUNG:

Die Aktivierung des Alarms zeigt den gefährlichen CO- oder brennbaren Gaspegel an

Anwesenheit. Wenn der Alarm ertönt:

- 1) Gehen Sie sofort an die frische Luft im Freien oder öffnen Sie alle Türen und Fenster, um Lüften Sie den Bereich und lassen Sie das giftige Gas entweichen. Stellen Sie die Verwendung aller Stellen Sie sicher, dass brennstoffbetriebene Geräte nach Möglichkeit ausgeschaltet sind.
- 2) Informieren Sie sofort alle anderen Personen, sich in sichere Außenbereiche zu begeben, mit frische Luft und zählen Sie Nasen, rufen Sie die Erste-Hilfe-Einrichtungen an oder rufen Sie andere bedeutet, das Haus nach dem Eintreffen des Rettungsdienstes sicher zu lüften, um die gefährliche Quelle. Laien ohne Sauerstoffversorgung und Gas Verteidigungsausrüstung darf die gefährlichen Regionen nicht wieder betreten, bevor der Alarm den Alarmstatus aufhebt. Wenn jemand vergiftet wird oder der Verdacht besteht, vergiftet worden zu sein Bei einer Kohlenmonoxidvergiftung wenden Sie sich bitte umgehend an die Notaufnahme.
- 3) Wenn der Alarm weiterhin ertönt, evakuieren Sie die Räumlichkeiten und alarmieren Sie andere Insassen des Risikos. Lassen Sie Türen und Fenster offen. Betreten Sie die Räumlichkeiten nicht erneut.
- 4) Holen Sie ärztliche Hilfe, wenn Sie unter den Folgen einer Kohlenmonoxidvergiftung leiden.
- 5) Rufen Sie die entsprechende Gerätewartungs- und Wartungsgesellschaft an ggf. den jeweiligen Kraftstofflieferanten unter der Notrufnummer, damit die Quelle der Kohlenmonoxid-Emissionen identifiziert und behoben werden kann. Sofern die Grund für den Alarm ist offensichtlich falsch, verwenden Sie die Brennstoff-brennenden Geräte nicht erneut, bis sie von einer sachkundigen Person geprüft und für den Gebrauch freigegeben wurden gemäß den nationalen Vorschriften

WARNUNG:

Die Installation des Geräts ersetzt nicht die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von Brennstoffgeräten,

einschließlich der entsprechenden Belüftungs- und Abluftsysteme. Dieses Produkt kann Ihr Gasgerät und Ihre Abgase nicht verhindern, erkennen und kontrollieren System.

WARNUNG:
Gas- und CO-Melder können Rauchmelder nicht ersetzen. Wenn innerhalb von 24 Stunden nach dem Austreten von Kohlenmonoxid mehrere Alarme erneut auftreten, aufgetreten und fachgerecht beseitigt wurden, wenden Sie sich an qualifizierte Agenturen oder als zur Fehlersuche an Ihren Gasgeräten und Abluftsystemen.

WARNUNG:
Dieser Detektor wurde entwickelt, um Personen vor den akuten Auswirkungen von Kohlenstoff zu schützen Kohlenmonoxid-Exposition. Es kann jedoch nicht verhindern, die chronischen Auswirkungen von Kohlenmonoxid Kohlenmonoxidbelastung und bietet keinen vollständigen Schutz für Personen mit besonderem Risiko oder mit bestimmten Erkrankungen. Im Zweifelsfall einen Arzt konsultieren.

12. HÄUFIGE FEHLER UND LÖSUNGEN

Fehlerphänomen	Ursache des Fehlers	Lösung
Die grüne Kraft Anzeige ist o	Der Alarm wurde nicht eingeschaltet	An das Stromnetz anschließen
	Die Kontrollleuchte ist gescheitert	Kontaktieren Sie den Händler oder Hersteller für Reparaturen
Kein Alarm beim Drücken die Schaltfläche „Test“	Schaltungsfehler	Kontaktieren Sie den Händler oder Hersteller für Reparaturen

Keine Antwort auf die Prüfgas	Vorheizen ist nicht abgeschlossen	Warte auf das Ende des Aufwärmens
	Schaltungsfehler	Kontaktieren Sie den Händler oder Hersteller für Vertreter
Nach dem Aufwärmen ist die Frist abgelaufen, Detektor kontinuierlich Alarm	Rauchen, Trinken oder starker Einsatz flüchtiger organische Stoffe wie Parfüm, Bananenwasser und Farbe in die Umwelt	Bewegen Sie sich in saubere Luft und testen Sie ob seine Leistung ist normal
	Schaltungsfehler	Kontaktieren Sie den Händler oder Hersteller für die Reparatur

Diese Bedienungsanleitung ist sehr wichtig für die ordnungsgemäße Verwendung dieses Alarms. Bitte lesen Sie sorgfältig und ordnungsgemäß aufbewahren. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Folgen von Schäden und Ausfällen, die auf menschliche Faktoren zurückzuführen sind.

Vielen Dank für den Kauf unserer Produkte!

WARNUNG! – Dieses Gerät sollte von einer kompetenten Person installiert werden.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

DIRECTIVES:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Norms:

EN 50270:2015

EN 50291-1:2018 & EN 50194-1:2009

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński